



# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLVI  
XLVI. ÉVFOLYAM

17.07.2013.  
2013.07.17.

БРОЈ 20  
20. SZÁM



## 126./РЕШЕЊЕ

ДОПУНИ РЕШЕЊА О ПОСТАВЉЕЊУ ПОМОЋНИКА ПРЕДСЕДНИКА ОПШТИНЕ АДА

### VÉGZÉS

AZ ADA KÖZSÉG ELNÖKE TANÁCSADÓJÁNAK TISZTSÉGBE HELYEZÉSÉRŐL SZÓLÓ VÉGZÉS  
KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL.....3

## 127./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ РАДНЕ ГРУПЕ ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ ЗАДАТАКА У ВЕЗИ ИЗРАДЕ ПРОЦЕНЕ  
УГРОЖЕНОСТИ ТЕРИТОРИЈЕ ОПШТИНЕ АДА ОД ЕЛЕМЕНТАРНИХ НЕПОГОДА И ДРУГИХ  
НЕСРЕЋА

### VÉGZÉS

MUNKACSOPORT MEGALAKÍTÁSÁRÓL AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉNEK AZ ELEMIS CSAPÁSOKTÓL  
ÉS EGYÉB SZERENCSETLENSÉGEKTŐL VALÓ VESZÉLYEZTETETTSÉGE FELMÉRÉSÉVEL  
KAPCSOLATOS FELADATOK VÉGREHAJTÁSÁRA .....3

## 128./ЈАВНИ ПОЗИВ

АКТИВНИМ ПОЉОПРИВРЕДНИМ ДОМАЋИНСТВИМА ЗА ФИНАСИРАЊЕ НПК АНАЛИЗЕ  
ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА

### NYILVÁNOS FELHÍVÁS

AZ AKTÍV MEZŐGAZDASÁGI HÁZTARTÁSOK SZÁMÁRA A MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK NPK-MIN  
ELEMZÉSÉNEK FINANSZÍROZÁSÁRA.....4

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 20/2013

Деловодни број: 034-20/2013-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Ваштаг.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 20/2013 szám

Iktatószám: 034-20/2013-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba @ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Vastag Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

126.

На основу члана 58. ст. 3. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007), члана 76. ст. 1. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/08, 14/09 и 9/13),

Председник општине Ада, дана 10.07.2013. године доноси

**РЕШЕЊЕ**

**ДОПУНИ РЕШЕЊА О ПОСТАВЉЕЊУ ПОМОЋНИКА ПРЕДСЕДНИКА ОПШТИНЕ АДА**

**I.**

У тачци I. Решења о постављењу помоћника председника општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 31/2012) на крају реченице уместо тачке ставља се зарез и додају речи: „и за област ванредних ситуација, почев од 10.07.2013. године.“

**II.**

Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА  
Број: 020-3-48/2013-02 ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА,  
Ада, 10.07.2013. године Билицки Золтан с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007 szám) 58. szakaszának 3. bekezdése, és Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/08, 14/09 és 9/13 számok) 76. szakaszának 1. bekezdése alapján,

Ada község elnöke 2013.07.10-én meghozza a

**VÉGZÉST**

**AZ ADA KÖZSÉG ELNÖKE TANÁCSADÓJÁNAK TISZTSÉGBE HELYEZÉSÉRŐL SZÓLÓ VÉGZÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

**I.**

Az Ada község elnöke tanácsadójának tisztségbe helyezéséről szóló végzés (Ada Község Hivatalos Lapja, 31/2012 szám) 1. pontjában a mondat végi pontot vessző váltja és a következő szavakkal bővül: „ és a rendkívüli helyzetek területére, 2013.07.10-étől kezdődően).“.

**II.**

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG ELNÖKE  
Szám: 020-3-48/2013-02 Ada, 2013. 07. 10. Bilicki Zoltán s. k.  
ADA KÖZSÉG ELNÖKE

127.

На основу члана 48. став 2. Закона о ванредним ситуацијама ("Службени гласник РС" број 111/09, 92/11 и 93/12), члану 28. став 1 тачка 1) Одлуке о организацији и функционисању цивилне заштите на територији општине Ада ("Службени лист општине Ада" број 30/2012), као и члана 57. став 1. тачка 11. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада" бр. 27/08, 14/09 и 9/13),

Председник општине Ада, дана 09.07.2013. доноси

**РЕШЕЊЕ**

**О ОБРАЗОВАЊУ РАДНЕ ГРУПЕ ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ ЗАДАТАКА У ВЕЗИ ИЗРАДЕ ПРОЦЕНЕ УГРОЖЕНОСТИ ТЕРИТОРИЈЕ ОПШТИНЕ АДА ОД ЕЛЕМЕНТАРНИХ НЕПОГОДА И ДРУГИХ НЕСРЕЋА**

A rendkívüli helyzetekről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye 111/09, 92/11 és 93/12 számok) 48 szakaszának 2. bekezdése, a határozat a polgári védelem szervezéséről és működéséről Ada község területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 30/2012 szám) 28. szakasza 1. bekezdésének 1) pontja, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/08, 14/09 és 9/13 számok) 57.szakasza 1.bekezdésének 11. pontja alapján,

Ada község elnöke 2013.07.09-én meghozza a

**VÉGZÉST**

**MUNKACSOPORT MEGALKALÍTÁSÁRÓL AZ ADA KÖZSÉG TERÜLETÉNEK AZ ELEMI CSAPÁSOKTÓL ÉS EGYÉB SZERENCSETLENSÉGEKTŐL VALÓ VESZÉLYEZTETETTSÉGE FELMÉRÉSÉVEL KAPCSOLATOS FELADATOK VÉGREHAJTÁSÁRA**

<p style="text-align: center;"><b>I.</b></p> <p>Образује се Радна група за организацију реализације задатака у вези израде Процене угрожености територије општине Ада од елементарних непогода и других несрећа (у даљем тексту: Процена), у следећем саставу:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Моника Урбан, руководилац Радне групе,</li><li>2. Миладин Мирички, заменик руководиоца групе,</li><li>3. Карољ Шмит, члан,</li><li>4. Атила Волфорд, члан и</li><li>5. Золтан Бакош, члан.</li></ol> <p style="text-align: center;"><b>II.</b></p> <p>Радна група ће своје задатке извршавати према допису Одељења за ванредне ситуације у Кикинди 07/17 број 82-14/13 од 25.06.2013. године, сходно Одлуци о покретању процеса израде Процене угрожености општине Ада од елементарних непогода и других несрећа ("Службени лист општине Ада" број 32/12), по потреби уз укључивање у рад представника јавних служби, привредних друштава и других правних лица, и у сарадњи са надлежним органима.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.</b></p> <p>Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада <b>ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА</b> Број:020-3-47/2013-02 <b>ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА,</b> Ада, 09.07.2013.г. <b>Золтан Билички с.р.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>I.</b></p> <p>Ада козсег елнөке мегалакитја а munkacsoportot az Ada község területének az elemi csapásoktól és egyéb szerencsétlenségektől való veszélyeztetettségének felmérése (a további szövegben: Felmérés) kidolgozásával kapcsolatos feladatok végrehajtásának megszervezésére, a következő összetételben:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Urbán Mónika, a munkacsoport vezetője,</li><li>2. Miladin Miricki, a munkacsoport vezetőjének helyettese,</li><li>3. Smit Károly, tag,</li><li>4. Volford Attila, tag és</li><li>5. Bakos Zoltán, tag.</li></ol> <p style="text-align: center;"><b>II.</b></p> <p>A munkacsoport feladatait a nagyikindai Rendkívüli Helyzetek Osztályának 07/17 szám: 82-14/13, 2013.06.25-ei átirata szerint fogja végrehajtani, összhangban az Ada községnek az elemi csapásoktól és az egyéb szerencsétlenségektől való veszélyeztetettsége felmérésének kidolgozására irányuló folyamat elindításáról szóló határozattal (Ada Község Hivatalos Lapja, 32/2012 szám), szükség szerint a közszolgálatok, gazdasági társaságok és egyéb jogi személyek képviselőinek a munkába való bevonásával és az illetékes szervekkel való együttműködésben.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.</b></p> <p>A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község <b>ADA KÖZSÉG ELNÖKE</b> Szám: 020-3-47/2013-02 Ada, 2013. 07. 09. <b>Bilicki Zoltán s.k.</b> <b>ADA KÖZSÉG ELNÖKE</b></p>
---	--

128.

<p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада <b>ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА</b> Број:020-5-96/2013-02 Дана 15.07.2013.</p> <p style="text-align: center;"><b>Општина Ада расписује:</b> <b>Јавни позив активним пољопривредним домаћинствима за финасирање НПК анализе пољопривредног земљишта</b></p>	<p>Серб Көзтәрсәсәг Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község <b>ADA KÖZSÉG ELNÖKE</b> Szám:020-5-96/2013-02 Kelt, 2013.07.15.</p> <p style="text-align: center;"><b>Ада козсег киирја:</b> <b>А nyilvános felhívást az aktív mezőgazdasági háztartások számára a mezőgazdasági földterületek NPK-min elemzésének finanszírozására</b></p>
--	--

Предмет јавног позива је финасирање НПК анализе пољопривредног земљишта .

Укупан број анализа које ће се финасирати од стране Општине Ада је 100.

Конкурс је отворен од дана објављивања у „Службеном листу Општине Ада“ закључно са захтевом број 100.

Право конкурисања имају сва физичка лица, носиоци активних пољопривредних газдинстава са територије општине Ада за максимално 3 узорак по регистрованом пољопривредном газдинству.

#### 1. Услови конкурса:

- Подносилац захтева треба да има активно пољопривредно газдинство, са пребивалиштем на територији Општине Ада
- Кандидат има право на субвенцију само у случају да је измирио своје обавезе према Локалној пореској администрацији.
- Једно пољопривредно газдинство може да поднесе захтева за максимално 3 НПК анализа.

#### 2. Потребна документација:

- Захтев -формулар може да се преузме лично и згради Општинске управе Ада Трг Ослобођења 1, радним данима од 8.00 до 14.00 часова код Ердељан Игора или са сајта [www.ada.org](http://www.ada.org)
- Потврда о активном статус пољопривредног газдинства из 2013. године (издаје Управа за трезор),
- Фотокопија личне карте подносиоца захтева.
- Потврда Локалне пореске администрације Ада о измиреним обавезама према истој.

#### 3. Рокови:

- Захтеви се примају закључно са захтевом број 100.
- Резултати НПК анализа се преузимају у Услужном центру општине Ада шалтер бр.14

Контакт особа:Ердељан Игор тел 852-106 лок.122

Председник општине Ада

Билички Золтан с.р.

A nyilvános felhívás tárgya a mezőgazdasági földterületek NPK-min elemzésének finanszírozására.

Ada község részéről pénzelt elemzések össz-száma 100.

A pályázat Ada Község Hivatalos Lapjában való közzétételétől nyitott, bezárólag a 100. számú kérelem beérkezésével.

A pályázásra jogosult minden természetes személy, az aktív mezőgazdasági birtokok hordozója Ada község területéről, maximum 3 mintára, bejegyzett mezőgazdasági birtokonként.

#### 1. Pályázási feltételek:

- A pályázónak rendelkeznie kell aktív mezőgazdasági birtokkal, Ada község területén lévő lakóhellyel.
- A pályázó csak akkor jogosult a támogatásra, ha eleget tett a helyi adó-adminisztráció iránti kötelezettségeinek.
- Egy mezőgazdasági birtok maximum 3 NPK-min elemzésre terjeszthet be kérelmet.

#### 2. Szükséges dokumentumok:

- A kérelem-ürlap átvehető személyesen Erdeljan Igartól, az Adai Községi Közigazgatási Hivatal épületében, Ada, Felszabadulás tér 1., munkanapokon 8,00-tól 14,00 óráig vagy letölthető a [www.ada.org.rs](http://www.ada.org.rs) honlapról.
- A mezőgazdasági birtok aktív státuszáról szóló bizonylat a 2013. évből (a Kincstári Igazgatóság adja ki).
- A kérelmező személyi igazolványának fénymásolata.
- Bizonylat Ada Helyi Adó-adminisztrációjától a felé fennálló kötelezettségek teljesítéséről.

#### 3. Határidők:

- A kérelmek a 100. számú kérelem beérkezéséig adhatók át.
- Az NPK-min elemzésének eredményei a Szolgáltatóközpont 14-es számú ügyfélfogadó helyén vehetők át.

Kapcsolattartó személy: Erdeljan Igor, telefon: 852-106, mellék: 122.

Bilicki Zoltán s.k.

Ada község elnöke

